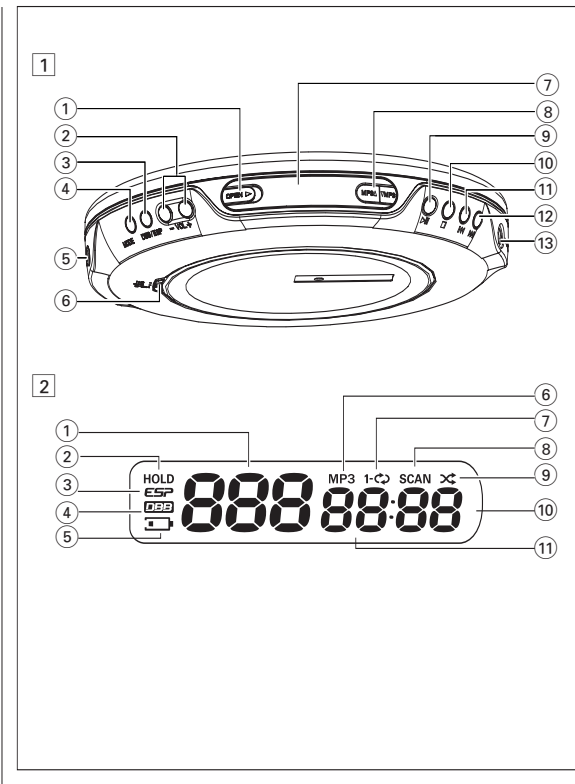


Portable CD Player EXP2546

руководство пользователя
uživatelské příručky
používateľské príručka
felhasználói útmutatók



PHILIPS



БЫСТРЫЙ ЗАПУСК RYCHLÝ PŘEHĚD

7-step quick start guide: 1. OPEN, 2. VOL +, 3. CD, 4. HOLD OFF, 5. PLAY, 6. VOL -, 7. STOP. Includes diagrams and icons for battery safety.

Русский КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

- КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ (см Рис. 1)
1 OPEN - открытие крышки проигрывателя CD
2 VOL + - регулировка уровня громкости
3 DBB/ESP - Кратко нажмите для включения/выключения функции усиления низких частот (DBB)...

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- Пропускаются записи на диске
Диск поврежден или загрязнен. Замените или очистите диск.
SHUFFLE включен. Отключите.
При проигрывании файла MP3 музыка проигрывается с пропусками или со скачками

ОСТОРОЖНО!
- Использование кнопок или выполнение регулировок и операций, не описанных в данном руководстве, может привести к освобождению опасной радиации или другим опасностям.

КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ / ПИТАНИЕ

- LCD дисплей (см Рис. 2)
1 Номер композиции
2 Удерживаемая кнопка
3 Электронной защитой от ударов (ESP) (45 секунд)
4 Расширение базы
5 Аккумулятор разряжен
6 Индикатор MP3
7 Данная звуковая дорожка проигрывается повторно / повторение всего диска/программы
8 Поиск композиций
9 Все звуковые дорожки диска проигрываются один раз в случайной последовательности
10 MP3 album number (Показать альбом № при нажатии MP3 ▲▼)
11 Длительность воспроизведения

Česky OVLÁDACÍ TLAČÍTKA

- OVLÁDACÍ TLAČÍTKA (viz Obr. 1)
1 OPEN - otevírání prostoru pro CD
2 VOL + - regulátor síly zvuku
3 DBB/ESP - Krátkým stiskem přepnete zesílení basů (DBB) na zapnuto/vypnuto. Stiskněte a podržte pro přepnutí elektronické ochrany proti otřesům (ESP) na zapnuto/vypnuto.
4 MODE - volba různých způsobů reprodukce.

ПРОИГРЫВАНИЕ CD / ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Информация относительно проигрывания
Если вы проигрываете CD Перепиываемый, то после нажатия кнопки ► до начала воспроизведения звука пройдет 3-15 секунд.
Проигрывание закончится, если вы откроете крышку отделения CD.
Во время считывания CD на дисплее мигает F.R.D.
Общая информация
Не прикасайтесь к линзам (A) проигрывателя CD.
Предохраняйте устройство, батареи или CD от попадания влаги, дождя, песка или чрезмерно высокой температуры (вызванной отопительным оборудованием или попаданием прямых солнечных лучей).

НAPÁJENÍ / VŠEOBECNÉ INFORMACE

- LCD displej (viz Obr. 2)
1 Číslo stopy
2 Klávesa podržení
3 Electronic Skip Protection(ESP) (45 sekund)
4 Zlepšení basů
5 Prázdňá baterie
6 Ukazatel MP3
7 Přístroj bude opakovaně reprodukovat aktuální skladbu / Opakuje se celé CD/program
8 Projždět stopy
9 Náhodně přehrávání všech stop disku - jedenkrát
10 MP3 album number (Zobrazit č. alba při stisku MP3 ▲▼)
11 Doba přehrávání
Napájecí články (nejsou přiloženy)
Pro tento přístroj používejte následující typy monočlánků:
standardní napájecí články typu LR6, UM3 nebo AA (pokud možno Philips), nebo
alkalické monočlánky typu LR6, UM3 nebo AA (pokud možno Philips).

о MP3

- Технологии компресии музыки MP3 (MPEG Audio Layer 3) в значительной степени уменьшают объем цифровых данных аудио CD, сохраняя при этом качество звука, аналогичное CD
Как составить музыкальные файлы: Можно либо снять официально доступную музыку с интернета и записать ее на твердый диск вашего компьютера, или же составить их с ваших собственных дисков CD.
Как составить CD-ROM с файлами MP3: С помощью устройства для записи («бренера») CD вашего компьютера запишите музыкальные файлы с твердого диска на CD-ROM.

ПŘEHRAVAČ CD / VŠEOBECNÉ INFORMACE

- Informace o reprodukci
V případě přepisovatelných CD se záznam zapojí 3-15 vteřin po stisknutí tlačítka ►.
Otevřete-li prostor pro CD, reprodukce bude ukončena.
Během čtení obsahu CD bliká na displeji označení F.R.D.
Obsluha přehrávače CD a ošetřování CD
Nikdy se nedotýkejte optiky (A) přehrávače CD.
Chraňte přehrávač CD, napájecí články a CD před vlhkostí, deštěm, písekem a přílišným teplem (jako je například v blízkosti tepelných zdrojů nebo na místě vystaveném přímému slunečnímu záření).

CLASS 1 LASER PRODUCT
Be responsible Respect copyrights
Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners.
© 2006 Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.
http://www.philips.com



1537000 PHILIPS ROSSIA БЕЛАРУСЬ
БИТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА
Гарантийный талон (warranty card)
ИЗДЕЛИЕ (item) МОДЕЛЬ (type/version)
СЕРИЙНЫЙ № (serial #)
ДАТА ПРОДАЖИ (date of purchase)
ФИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller)
ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА (seller's signature)
ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp)
Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех приведенных выше граф.
ПОКУПАТЕЛЬ (buyer)
АДРЕС (address)
ТЕЛЕФОН (telephone)

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

- UPOZORNĚNÍ: V žádném případě se nepokoušejte sami opravit přístroj, protože v tomto případě ztratíte právo na záruku.
Zkontrolujte, zda jsou správně uloženy a zda jsou kontaktní body čisté.
Mohl(a) se uvolnit přípojka k adaptéru.
Zkontrolujte ji.
Při použití v autě zkontrolujte, zda je zapnuto zapalování.
Zkontrolujte též baterie přehrávače.
Zobrazí se HOLD, a/nebo přístroj nereaguje na ovladače
Je-li funkce HOLD (podržet) zapnutá, vypněte ji.
Elektrostatický náboj. Na pár vteřin odpojte napájení nebo z přístroje vyjměte baterie.
Nelze reprodukovat hudební soubory
Dbejte, aby soubory MP3 byly zakončeny na .mp3.
Chybí adresáře na MP3-CD
Přesvědčte se, zda počet souborů a alb na MP3-CD není více jak 999.
Zobrazí se pouze alba se soubory MP3.
Na CD přeskakují stopy
CD je poškozeno nebo znečištěno. CD vyměňte nebo vyčistěte.
Je zapnutý režim SHUFFLE. Příslišně režim vypněte.
Při reprodukci souboru MP3 hudba přeskakuje nebo je slyšet cvakání
Zreprodukuje hudební soubory na počítači. Zůstane-li tato závaďa i tam, překódujte znovu audio disk a sestavte novou CD-ROM.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

- Přístroj je němý nebo je zvuk nekvalitní.
CD-RW (CD-R) nebylo správně nahráno. Na záznamku CD použijte FINALIZE.
Je zapnutá pauza (PAUSE). Stiskněte ►.
Spoje jsou uvolněné, vadně zapojené nebo znečištěné. Zkontrolujte je a podle potřeby vyčistěte.
Není správně seřazená hlasitost. Upravte ji.
Přístroj je v silném magnetickém poli. Zkontrolujte jeho polohu a spoje. Umístěte jej mimo zapnuté mobilní telefony.
Při použití v autě zkontrolujte, zda je správně zasunutý kazetový adaptér, zda je správně nastavený směr přehrávky kazety v autě (stisknutím autoreverse obraťte), a zda je čistý kontakt zapalovače cigaret.
Zobrazí se HOLD, a/nebo přístroj nereaguje na ovladače
Je-li funkce HOLD (podržet) zapnutá, vypněte ji.
Elektrostatický náboj. Na pár vteřin odpojte napájení nebo z přístroje vyjměte baterie.
Nelze reprodukovat hudební soubory
Dbejte, aby soubory MP3 byly zakončeny na .mp3.
Chybí adresáře na MP3-CD
Přesvědčte se, zda počet souborů a alb na MP3-CD není více jak 999.
Zobrazí se pouze alba se soubory MP3.
Na CD přeskakují stopy
CD je poškozeno nebo znečištěno. CD vyměňte nebo vyčistěte.
Je zapnutý režim SHUFFLE. Příslišně režim vypněte.
Při reprodukci souboru MP3 hudba přeskakuje nebo je slyšet cvakání
Zreprodukuje hudební soubory na počítači. Zůstane-li tato závaďa i tam, překódujte znovu audio disk a sestavte novou CD-ROM.

Информация об авторских правах

- Изготовление без специального разрешения копий материала, защищенного от копирования, включая компьютерные программы, файлы, распространяемые данных и звукозаписи, может рассматриваться в качестве нарушения авторских прав и преследоваться по уголовному законодательству.
Утилизация отслужившего оборудования
Если изделие маркировано знаком с изображением перечеркнутого мусорного бака на колесах, это означает, что изделие соответствует директиве Европейского Союза и Совета 2002/96/EC
Для утилизации электрических и электронных изделий необходимо сведения о местной отдельной системе сбора отходов.
Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте отслужившие изделия в бытовой мусор.
Правильная утилизация отслужившего оборудования поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.
ВАЖНО!
Правила безопасности при прослушивании: прослушивайте звук на среднем уровне громкости; прослушивание на высоком уровне громкости может отрицательно сказаться на вашем слуховом восприятии.
Безопасность движения: Не пользуйтесь наушниками при вождении автомобиля.
Безопасность движения: Не пользуйтесь наушниками при вождении автомобиля. Это может привести к опасной ситуации и во многих странах запрещается законом.
Важно! Компания Philips гарантирует, что при использовании оригинальной модели наушников, входящей в комплект поставки аудиопроигрывателя, величина которой определяется соответствующими регулятивными органами. При необходимости замены наушников рекомендуется обратиться к розничному продавцу и заказать аналогичную модель оригинальных наушников Philips.

Информация о авторских правах

- Неопрáвеннé зhotovéní rozmnožení díla chráněného autorským zákonem včetně počítačových programů, souborů, rozhlasového nebo televizního vysílání nebo zvukového záznamu může být neoprávněným zásahem do zákona chráněných práv duševního vlastnictví a naplnit skutkovou podstatu trestného činu.
Tento výrobek je navržen a vyroben z materiálů a komponentů nejvyšší kvality, které je možné recyklovat a opětovně použít.
Pokud je výrobek označen tímto symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá směrnici EU 2002/96/EC
Informujte se o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků.
Postupujte podle místních pravidel a neodkládejte takové staré výrobky do běžného komunálního odpadu.
Správná likvidace starého výrobku pomůže předcházet případným nepříznivým účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.
DŮLEŽITÉ!
Bezpečný poslech: Poslouchejte při mírné hlasitosti. Používáním sluchátek při vysoké hlasitosti si můžete poškodit sluch.
Důležité! Společnost Philips zaručuje soulad maximálního zvukového výkonu svých audio přehrávačů stanoveného příslušnými regulačními úřady jen v případě použití s originálními modely dodaných sluchátek.
Bezpečná doprava: Při jízdě autem nikdy nepoužívejte sluchátka. Je to nebezpečné a v mnoha zemích je to i zakázané.
Máte-li taková sluchátka, která i mimo interier umožňují mít požitek z hudby, nastavte sílu zvuku tak, abyste slyšeli, co se okolo vás děje.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишает вас гарантии.
Проверьте работоспособность перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую.
Нет питания на проигрывателе дисков или проигрывание не начинается
Проверьте батареи, их правильную установку и чистоту.
Проверьте надёжность соединения адаптера.
При использовании в машине, проверьте включённое состояние зажигания.
На дисплее выдвётся Err
Проверьте чистоту диска и правильность его установки (биркой вверх).
Если линзы запотели, обждите несколько минут для их очистки.
Индикатор HOLD вкл или устройство не реагирует на органы управления
Если включён HOLD, отключите его.
Электростатический разряд.
Музыкальный файл не проигрывается
Убедитесь в том, что название файлов MP3 заканчиваются на .mp3.
Отсутствующие директоры на диске MP3-CD
Убедитесь в том, что общее количество файлов и альбомов на вашем диске MP3-CD не превышает 999.
Показываются только альбомы с файлами MP3.

INFORMACE O APLIKACÍCH MP3

- MP3 (MPEG Audio Layer 3) je technologie vyvinutá na komprimaci hudebních materiálů, která podstatně snižuje množství digitálních údajů na audio CD, přičemž zachovává kvalitu zvuku originální CD.
Odkud získáte hudební soubory: Buď si stáhnete povolené hudební soubory MP3 z Internetu na pevný disk Vašeho počítače nebo si je vyrobíte z vlastní audio CD.
Jak lze sestavit soubory MP3 na CD-ROM-u: Nahrávejte CD Vašeho počítače nahrátje („zapíste“) hudební soubory z pevného disku na CD-ROM.
Užitečné tipy:
Dbejte, aby soubory MP3 byly zakončeny na .mp3.
Maximální počet hudebních souborů a alb je přibližně 999 (počítáno s názvem souboru s průměrně 20 znaky).
Počet skladeb, které lze reprodukovat závisí na délce názvu souboru.
Ochrana životního prostředí
Přístroj není zabalen do neodytetných obalů.
Uděláte jsme všechno proto, aby obal mohl být rozdělen na tři stejnorodé materiály: lepenku (obaly), polystyrol, polyetylen (sáčky, ochranná fólie).

ČESKA REPUBLIKA

- Výstraħa!
Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem.
Nebezpečí!
Při sejmutí krytů a odjštění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!
Chraňte se před přímým zášahem laserového paprsku.
UPOZORNĚNÍ
Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve odpojte síťový zdroj.
Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.

